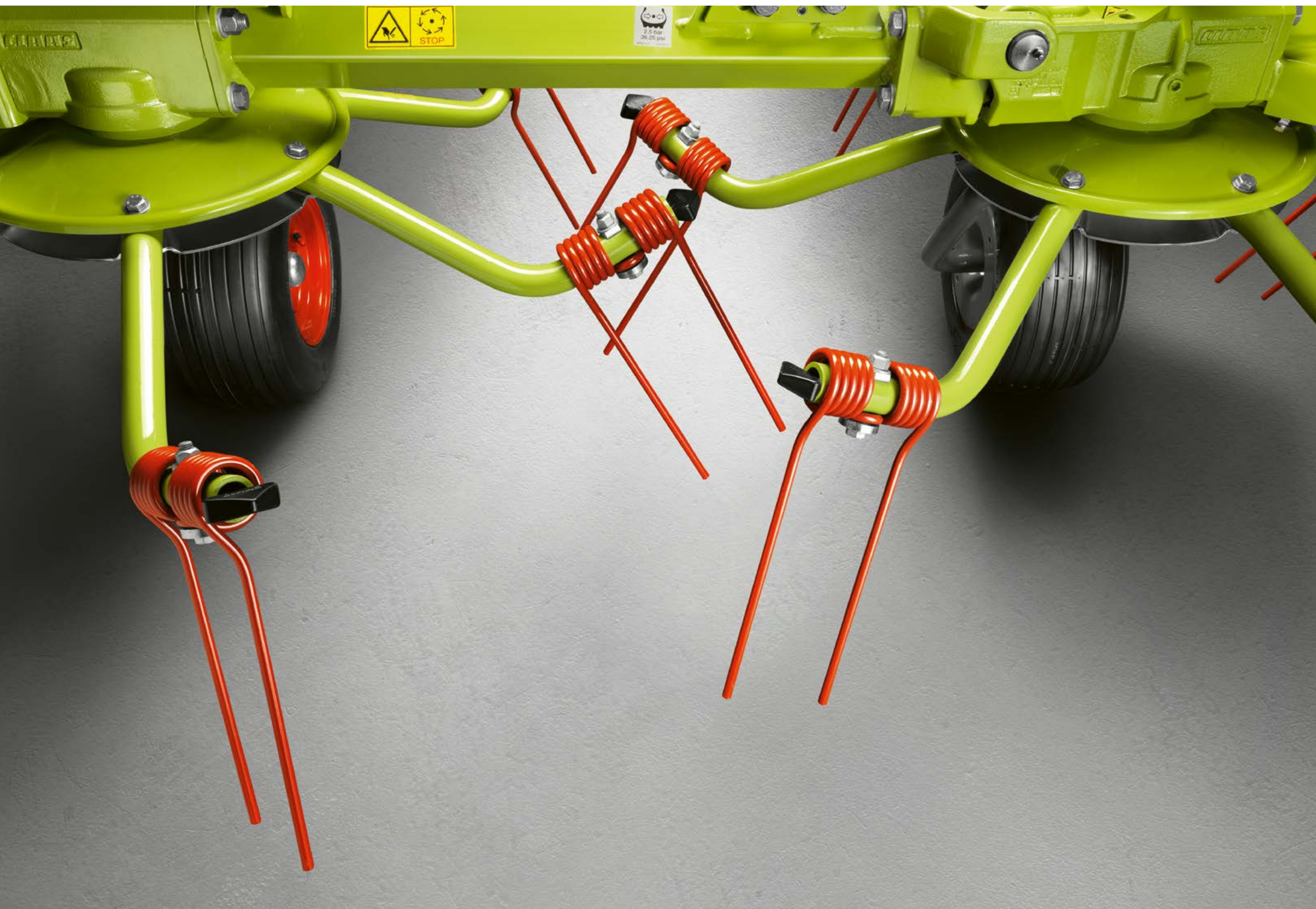




Kaarutid

VOLTO





<b>CLAASi maailm</b>	<b>4</b>
<b>Tootevalik</b>	<b>6</b>
<b>Tehnika asjatundjale</b>	<b>10</b>
MAX SPREADi materjalivoo lahen-	
dus	12
Detailid, mis lisavad mugavust	16
<b>Parim söödakvaliteet</b>	<b>18</b>
<b>Suurte mudelite sari</b>	<b>22</b>
VOLTO 1300 T	26
VOLTO 1100 T / 1100	28
VOLTO 900 T / 900 /	
800 T / 800 / 700	30
<b>Kompaktmudelite sari</b>	<b>32</b>
VOLTO 80 / 60	36
VOLTO 65 / 55 / 45	38
<b>CLAAS Service &amp; Parts</b>	<b>40</b>
<b>Tehnilised andmed</b>	<b>42</b>

# Mis on meie töö tulemus? Teie rahulolu meie kaarutiga.

## CLAASI maailm.

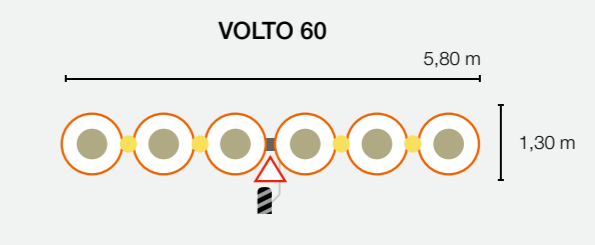
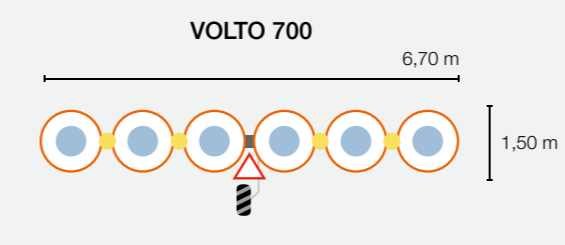
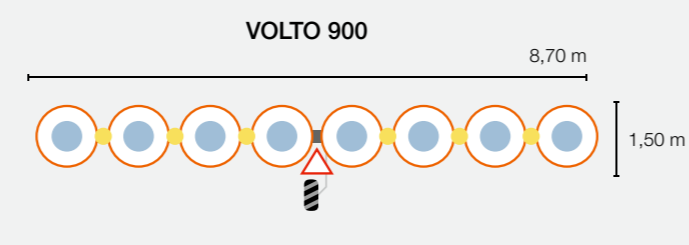
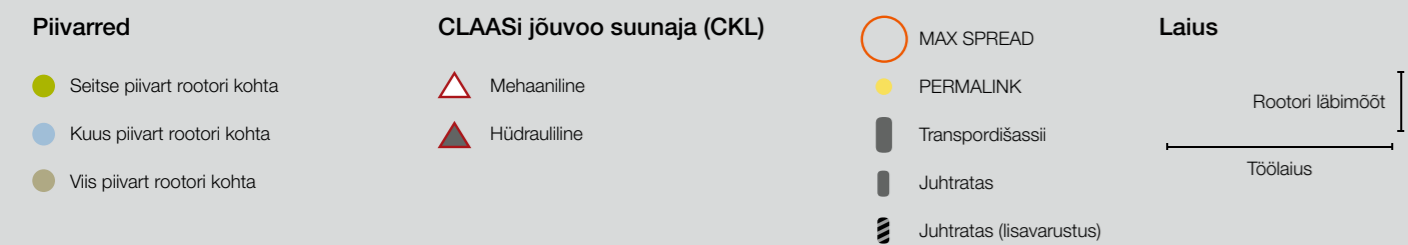
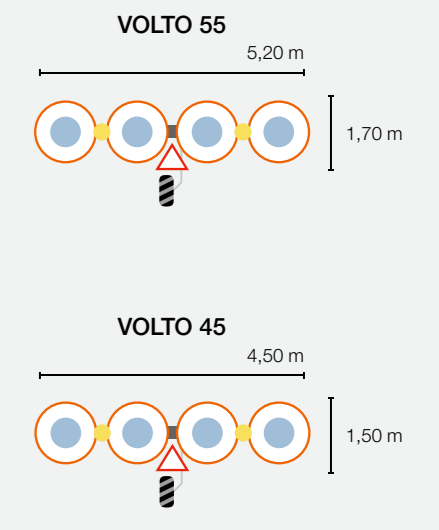
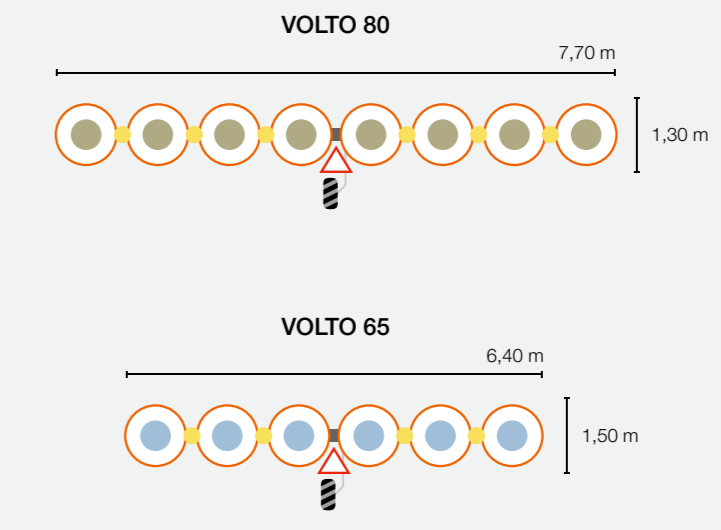
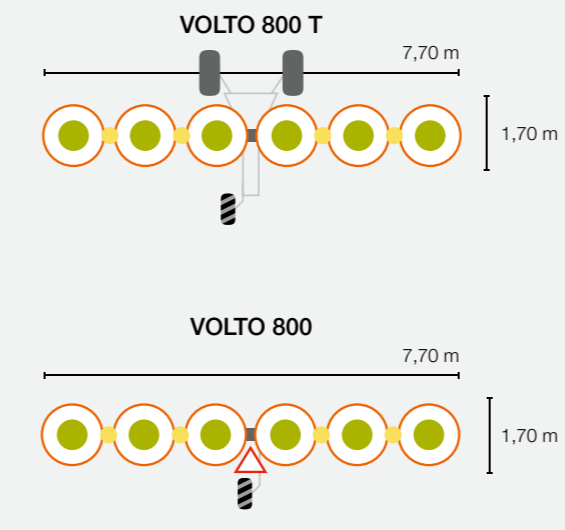
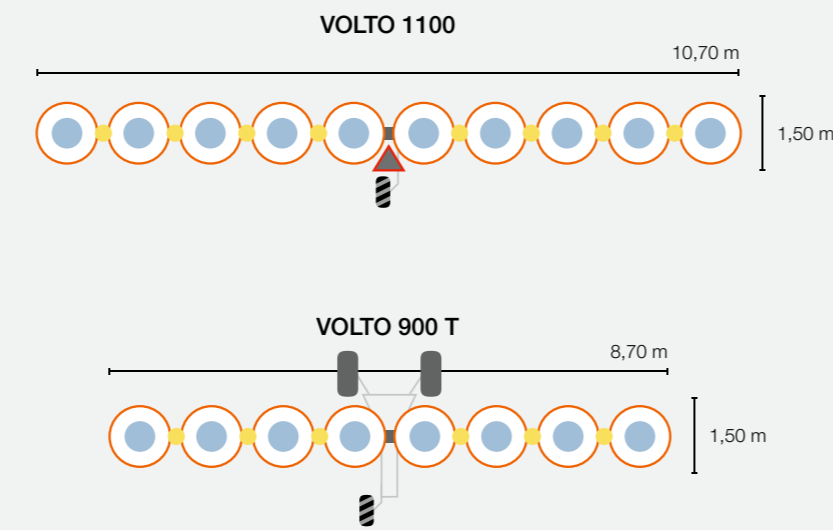
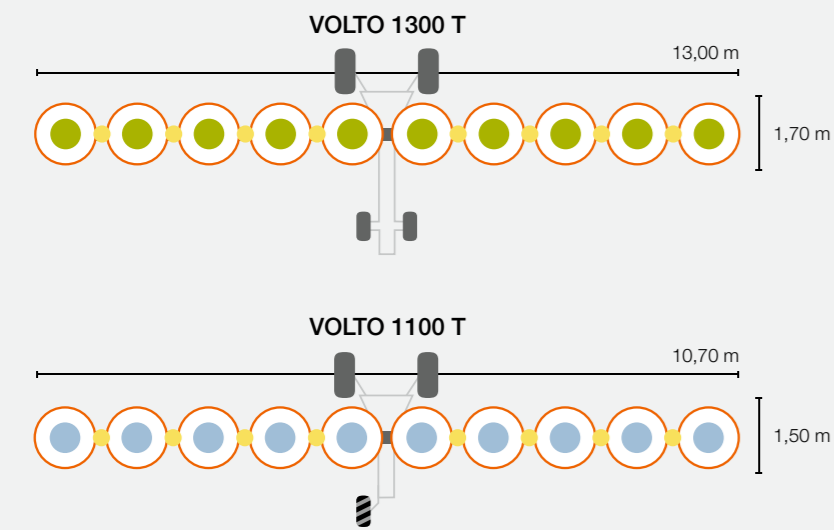
Me armastame oma tööd, kuna see esitab meile suuri väljakutseid, kuna see nõuab meilt kõiki teadmisi ja kuna see muutub pidevalt. Iga päev toob midagi uut, sest iga põld on erinev, nagu ka iga klient oma soovidega. Meie ülesanne on kliendi soovid täita, tulgu need Ida-Friisimaa saarte lopsakalt kaldavallilt, Itaalia Trentino piirkonna kuivemalt pinnaselt või mis tahes muust paigast maailmas.

Üks selline lahendus on MAX SPREAD, täiustatud materjalivoo süsteem, mis on olemas kõigil VOLTO sarja mudelitel. Sellega loome Teile võimaluse töötada veelgi mugavamalt ja tõhusamalt, et saaksite tunda igal õhtul koju minnes rahulolu.



Vägevad multitalendid.  
Suurte mudelite sari.

MAX SPREAD  
on saadaval  
kõigile sarjadele.



Parima tulemuse  
heaks. Kaaruti  
oskusteave CLAASilt.

Tipp tehnoloogia.

Loomulikult soovivad meie kliendid töötada vaid parimate masinatega. Seepärast annavad CLAASI insenerid päevast päeva endast kõik. Meie heinakaarutitel on veenev ja turul ainulaadne materjalivoo lahendus: MAX SPREAD.

Söödakoristuskompetentsi keskus.

CLAASI söödakoristustehnika arenduskeskus Bad Saulgau on üks maailma moodsamaid. Kuna see asub keset Euroopa suurimaid rohumaapiirkondi, teavad keskuse töötajad täpselt, mida tuleb teha.

Tulevik tugineb traditsioonile.

Meie kliendid otsivad mitmekülgseid lahendusi, mis vastaksid täpselt nende soovidele. Põllumajandusettevõtted kasvavad ja muutuvad ning samal ajal teevad seda ka meie tooted. Seda, mis on hea, soovime säilitada ja kõike muud tahame teha aina paremaks.

Kliendi arvamus loeb.

Meie arendustöö põhineb klientide hoolikal kuulamisel. Kliendi iga ettepanek, soov või kriitika aitab meil luua tooteid, mis vastavad täpselt konkreetse kliendi vajadustele. Oma laia kaarutivalikuga suudame seda lubadust täita, pakkudes igale kliendile õiget kaarutit.



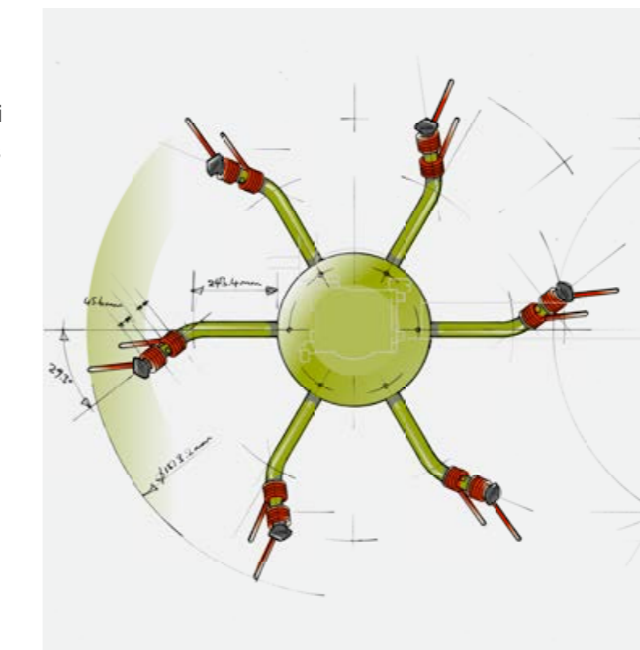
CLAAS Saulgau GmbH on ettevõtte söödakoristuskompetentsi keskus, mille tootearendusvõimatused on maailmas ühed kõige tänapäevasemad.

MAX SPREAD kõigile.

Võttes kasutusele MAX SPREADi materjalivoo lahenduse, tegi CLAAS kaarutitehnoloogias revolutsioonilise pöörde ja kehtestas uue tehnilise taseme. Sellest arendusest võivad kõik sarja masinad: MAX SPREAD on nüüd kõigil VOLTO mudelitel, alustades suurimast ja lõpetades kõige väiksemaga. Selle süsteemi muudavad ainulaadseks 29,3° nurga all taha pööratud piivarred.

MAX SPREADi eelised lühidalt.

- Suurenenud rehitsemisjõudlus
- Örn söödakäitlus
- Puhas laotusmuster
- Kasvanud läbilaskvõime
- Suurepärase töökvaliteet



MAX SPREADi lahendus, kus piiknitted pöörduvad 29,3° nurga all taha.

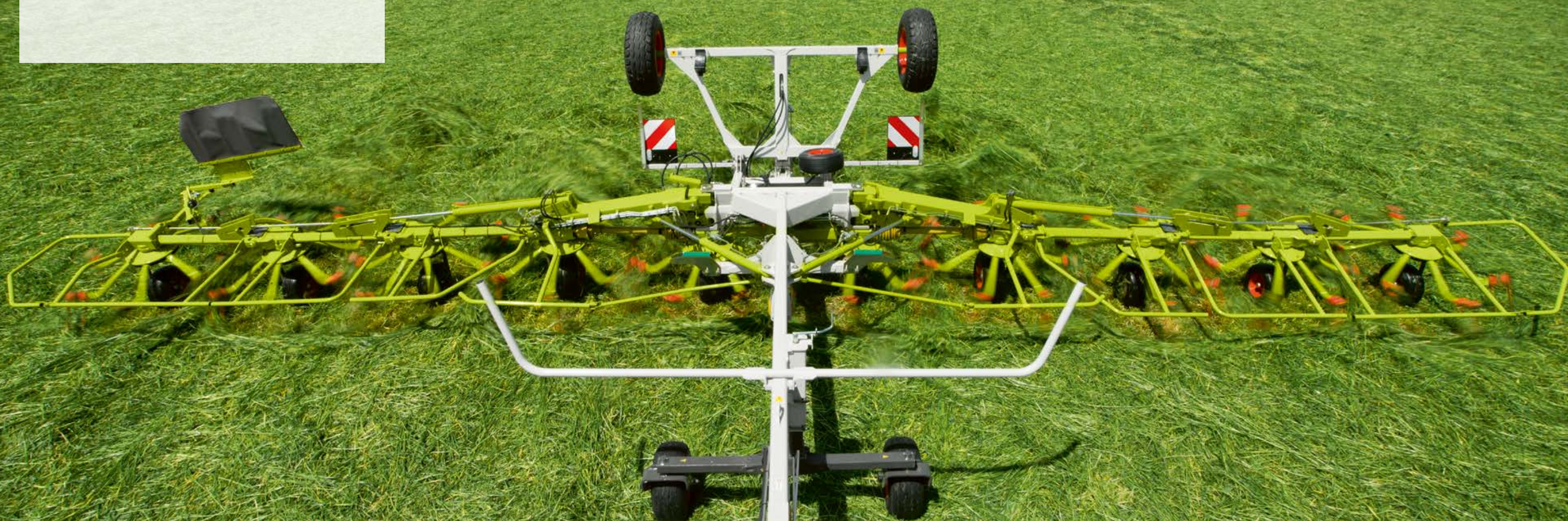


Täiuslik materjalivoo lahendus kõigile VOLTO sarja mudelitele: MAX SPREAD.

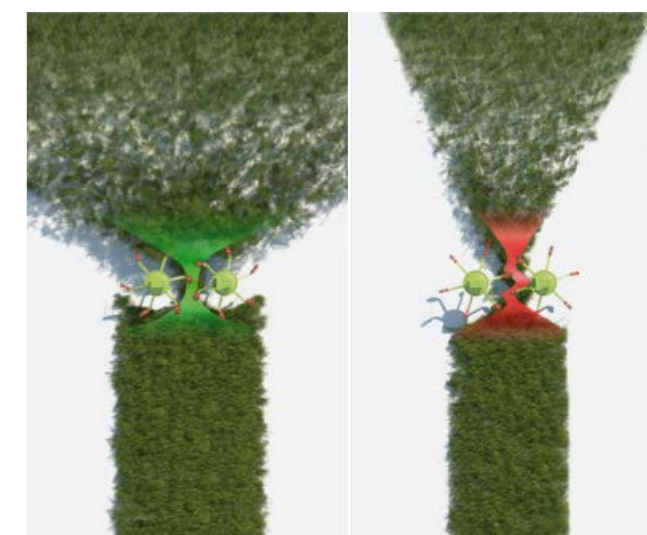
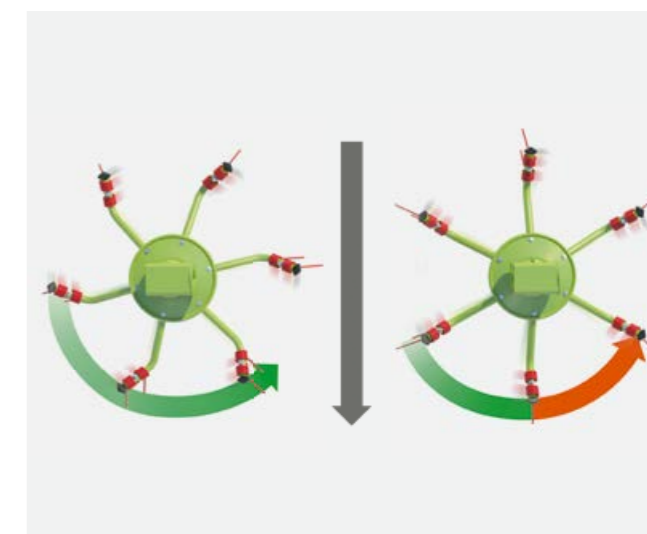
Kuna materjali pööratakse ja keeratakse, peab tehnika toimima.

#### Asjatundja vajab profiseadet.

Kui Te oma tööd armastate, siis ei piisa sellest, et töö saaks lihtsalt tehtud. Oluline on luua igapäevaseks tööks optimaalsed tingimused. Selleks vajate parimat tehnikat. Näiteks MAX SPREADi tark materjalivoo süsteem, millel on 29,3° nurga all tahapoolse suunduv geomeetria, tagab muretu kaarutamise isegi leherohke sööda puhul. Juhtratas hoiab masina rajal ja võimaldab töökõrgust lihtsalt reguleerida. Kurvis ja künklikul maastikul tagab CLAASI jõuvoo suunaja pideva stabiilsuse, et saavutaksite iga päev tippvaliteedi.



# Mis on ühist suvepäeval ja MAX SPREADi? 29,3°.



Laiem materjali haaramine tänu tõhusamale materjalivoo lahendusele.

Kuna MAX SPREADi materjalivoo lahenduses on piikinnitused tahapoole kaldes, jäävad piid rehitsemise ajal sõidusuunda või sellega risti. Tavalise kinnituse puhul töötavad piid sõiduga vastupidises suunas juba pärast poolt kogumisala ja see piirab sõidukiirust. MAX SPREADi materjalivoo lahenduses töötavad piid sõidusuunas või sellega risti 33% kauem. Nii võimaldab MAX SPREAD Teil töötada märkimisväärselt kiiremini või kasutada väiksemat pöörlemiskiirust.

Sirgjoonelises materjalivoos on edastus õrnem.

Kuna piid asetsevad materjali haaramisel alati õige nurga all, saavad nad painduda taha, piikeerme suunas. Siin tekib tavasüsteemide ees eelis: rootoritevaheline materjalivoog on peaaegu täiuslikult sirgjooneline. Nii jääb materjali edastamiseks rohkem ruumi ning see tagab suurema läbilaskevõime ja sööda erakordselt õrna käitluse. Tänu sellele võimaldab MAX SPREADi lahendus kaarutada vähendatud pöörlemiskiirusel ka selliseid leherohkeid kultuure nagu lutsern.

Ühtlasem jaotus tänu sellele, et piikinnitused on tahapoole kaldu.

Kinnituse 29,3° tahapoole suunatud kaldenurk suurendab materjaliedastust. Nagu väetiselaoturi tahapoole suunatud laotuslehed, nii tagab ka see lahendus laiemat ja ühtlasemat saagilaotust, hoolitsedes optimaalse laotusmustriga eest. Väetiselaoturi efekti tugevdab asjaolu, et pii pinget annab keerme suunas järelle. Selle lisaimpulsi toel laotatakse materjal üle kogu laiuse.

 Lisainfo MAX SPREADiga VOLTO kompaktmudelite sarja kohta:

[volto.claas.com](http://volto.claas.com)

Töö kolm kõige tähtsamat kriteeriumit:  
kvaliteet, kvaliteet ja kvaliteet.



MAX SPREAD veenab asjatundjat.

„Ükski žürii liige ei osanud arvata, et nii tavalises protsessis, nagu seda on kaarutamine, saab teha sellist innovatsiooni. MAX SPREADi materjalivoo lahendus avaldas žüriile muljet ja pälvis seega ZLF-i innovatsiooniahhinna.“

Norbert Bleisteiner, žürii esindaja



**MAX SPREAD:**  
põllult saadud kasutuskogemus.

Ettevõtte Multi-Agrar Claussnitz GmbH Kesk-Saksimaal Claussnitzis haldab kokku 3100 hektarit rohumaad ja on söödavarumisel juba 20 aastat kasutanud CLAASi tooteid. Muude masinate kõrval on ettevõttes ka üks MAX SPREADi materjalivoo lahendusega VOLTO 1100 T.

Ettevõtte töötaja Michael Polster pöörab erilist tähelepanu silo kvaliteedile: „Piimakari on meie ettevõtte suurim segment. Meil on kokku 1400 lehma ning aasta keskmine piimaand lehma kohta on 10 000 kg. Seega peab meie söödakvaliteet olema parim!“



„VOLTO 1100 on igati õnnestunud masin. Eriti avaldab meile muljet laotusmuster, mis on puhas ja ühtlane ka keerukal rohumaal ning suurte söödakoguste töötlemisel. Isegi suurel töökiirusel laotub materjal kogu masina laiuses. Me oleme selle mudeliga täiesti rahul, kuna VOLTO 1100 aitab meil saavutada suurepärase söödakvaliteeti.“

Tänu optimeeritud materjalivoole on tootlikkus suurem.

MAX SPREADi materjalivoo lahendusega on CLAAS kaarutus-kvaliteeti fundamentaalselt parandanud. 29,3° nurga all tahapoolle kalduvad piikinnitused optimeerivad materjalivoogu mitmel moel.

- Nii saate järgmised eelised.
- Parendatud laotusmuster
  - Suurem töökiirus
  - Õrn söödakäitlus





Rahulik ja ohutu sõit tänu CLAASi jõuwoo suunajale.

Selleks et tagada mugav ja tõhus töö, on kõigil kolmepunktilise kinnitusega masinatele CLAAS CKL-i jõuwoo suunaja. See hoolitseb kurvis sujuva järeljooksu eest ja väldib nõlval töökindlalt pealejooksu. Tõstmise ajal toimuv automaatsentreerimine kannab kaalu üle traktori alalülile. Lisaks sellele, et CKL leevendab šassii pingeid ja fikseerib masina, toob ta raskuspunkti traktori lähedale.



Ohutu juhtimine igal kiirusel.

Üllilaid madalsurve rehvid tagavad maapinna kindla järgimise, maksimaalse pinnasekaitse ja sujuva liikumise isegi suurel töökiirusel. Need rehvid on kaitstud materjali mähkumise eest.



Sobitub väga hästi: lisavarustusse kuuluv juhtratas.

Ideaalne maapinna järgimine, mis ei sõltu traktori liikumisest, on eriti tähtis ebatasasel maastikul. Lisavarustusse kuuluv juhtratas juhivad VOLTO masina sujuvalt üle maapinna ning võimaldab töökõrgust reguleerida ilma tööriistadeta. Nii ei lase Te piidel pinnasesse kaevuda ja väldite sööda määrdumist.



Jõuülekanne: PERMALINKi hammassidur.

VOLTO masina jõuülekanne toimub PERMALINKi hammassiduri kaudu, mis võimaldab jõudu kindlalt üle kanda mis tahes tööoludes. Peale selle lubab see teha kuni 180° klappimisliigutusi, et saavutada kompaktne transpordiasend.



Lihtne kaarutamine stabiilsete laotusvartega.

Suurimat jõudu kohaldatakse kaarutamisel laotusvartele. Nad on toodetud ümartorust, et olla valmis erakordseks väändekindluseks. Laotusvarred on polditud rootori rummule ja neid stabiliseerib veelgi süvenditega tugirõngas.

Olenevalt mudelist on VOLTO rootori läbimõõt 1,30, 1,50 või 1,70 m ning vastavalt sellele on rootoril viis, kuus või seitse laotusvart.



Stabiilsed, hästi kinnitatud piid.

Kõigil VOLTO heinakaarutitel on tugevad piid. Vie keeruga topeltpiid paiknevad piivarrel ja nad on poldiga kinnitatud. Kui pii murdub, siis hoolitseb piikaotusevastane süsteem kindlalt selle eest, et pii minema ei lendaks.



Samm-sammult või õigemini kiht-kihilt parema sööda poole.



#### Vastutustundlik abiline.

Hea söödakvaliteet on karja tervisele väga oluline. Selle saavutamisel mängib kaaruti suurt rolli. Teie kaarutist oleneb varutava rohesööda kvaliteet, seejuures saab kaaruti söödakvaliteedi hoidmise kõrval seda ka parandada. VOLTO on loodud just selleks: sööda kvaliteetseks koristamiseks ja tarnimiseks.

#### Parim kvaliteet tänu kihthaaval kuivatamisele.

Selleks et toota tippkvaliteediga sööta, tuleb materjal ära kuivatada ühtlaselt. Seepärast on VOLTO masina piid kõik ühepikkused. Nad tõstavad materjali üles kihthaaval ja segavad põhjalikult läbi. Tulemuseks on ühtlane laotusmuster ja saagi kiire kuivamine.

#### Ühtlaselt jaotuv koormus pikendab kasutusiga.

Kihhilisel haaramisel on ka see eelis, et esi- ja tagapiisid koormatakse ühtlaselt, mis suurel määral pikendab nende kasutusiga. Kui pii tuleb siiski välja vahetada, siis on Teil sobiv varuosa alati olemas: kuna piid on sama pikkusega, saate neid kasutada rootori mõlemas pöörlemissuunas.

#### Reguleeritav laotusnurk tagab suurema paindlikkuse.

Selleks et kohendada masinat valitsevate saagikoristusolude järgi, saate laotusnurka olenevalt mudelist 12° kuni 18° kohandada. Seejuures on võimalik ka piisid reguleerida 7° ette- või tahapoole. Nii saate laotusmustrit enda soovide järgi peenhäälestada.

#### Piikaotuskaitse lisab ohutust

Selleks et koormust leevendada, on piidel viis keerdu. 9,5 mm materjal on veel piisavalt paks, et anda jäikus, mis tagab puhta rehitsemistulemuse. Selleks et hoida loomi ja järgmisi saagikoristusmasinaid, on igal laotusvarrel piikaotuskaitse. Need kaitsmed ei lase piil murdumise korral ära tulla ja nende kaitsmete trapetskuju ei lase söödal ümber laotusvarre mähkuda.



Puhas rehitsemine: materjali haaratakse väikeste portsudena.



Laotusnurga reguleerimiseks ei ole tööriistu vaja, nii tagatakse parim tulemus mis tahes oludes.

Puhas töö.  
Igal juhul.

Parim söödakvaliteet



Tõhus: servalaotusseadis.

Servalaotusseadisega tagate saagi ühtlase kuivamise isegi servas. Tööala poole pööratud servalaotuspiire piirab sööda lennutrajektoori ja hoiab saagi seal, kus see peab olema. Ühtlasi saate alati kasutada kogu töölaust ja vältida masinale

kahjulikku põllurataste kallutamist. Ka heinateol on servalaotuspiirdel hindamatu väärtus. Sellega saate ülekatte vältimiseks markeerida, millised alad olete juba läbi töötanud.



Liikuv: põlluotsaasend.

Põlluotsasendis tõstate masina üles, et ületada alasid, mille Te olete juba läbi töötanud. See funktsioon sobib hästi ka selleks, et liikuda üle väikeste kraavide või tagurdada.



Tõhus: teistpidi pööramisega reduktor.

Eriti kiirel heinateol on mõistlik tõmmata hein vaaludesse. Sel juhul imab hein vähem niiskust ja kuivab seega palju kiiremini. Siin tuleb mängu teistpidi pööramisega ajam, mis vähendab rootori pöörlemiskiirust ühe kolmandiku võrra. Sel juhul koondatakse saak mitmesse väiksesse vaalu.

## Suurte mudelite sari.

Kui vajate maksimaalset jõudlust ja laotuslaiust, siis meie saame aidata: nii uute ideede ja arendustega kui ka tahtmisega teha kõike kõige paremini. Seega võite töötada tõhusalt ja kiiresti, eriti tänu MAX SPREADile. See säästab Teie hinnalist aega ja ühtlasi muudab töö veel mugavamaks.

VOLTO 1300 T	13,00 m
VOLTO 1100 T	10,70 m
VOLTO 1100	10,70 m
VOLTO 900 T	8,70 m
VOLTO 900	8,70 m
VOLTO 800 T	7,70 m
VOLTO 800	7,70 m
VOLTO 700	6,70 m





Väike hooldusvajadus, mille tagab pidevmäärimisega ajam.

Kõigil VOLTO suurte mudelite sarja masinatel on hermeetilise liite ja pidevmäärimisega rootoriajam. Nende kaarutite jõuülekanne, sealhulgas PERMALINKi hammassidur, on kuni kardaanvõlliini väga väikse hooldusvajadusega. Ühtlasi hoiab hermeetiline konstruktsioon määrdeained söödast eemal.



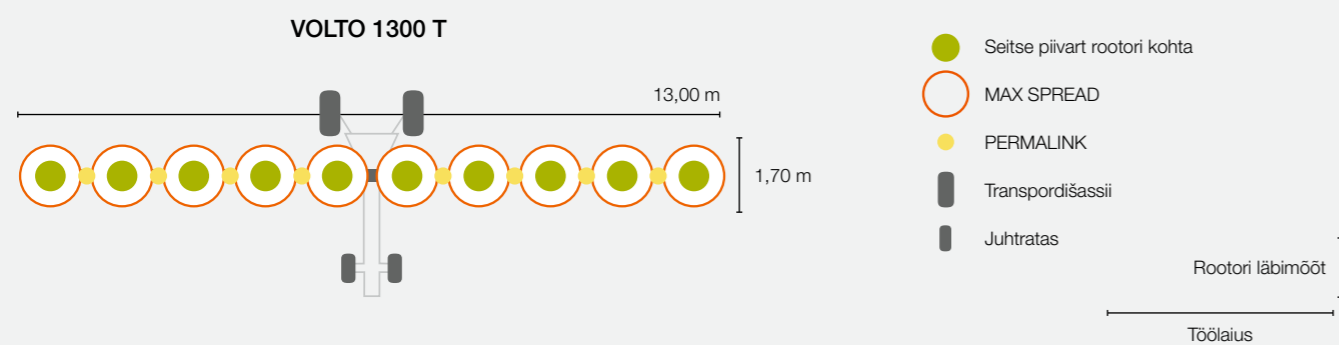
Tugev konstruktsioon hoolitseb vastupidavuse ja jõudluse eest.

Tugevad nelikanttorud annavad VOLTO masinale tööks vajaliku vastupidavuse. Torude seinapaksus on 8 mm ja nad on pööratud 45° nurga alla. See neelab tõhusalt väändejõu ja tagab pikaajalise töökindluse. Kahelõikelise liitega tugevad malmühendused neelavad ka raamile mõjuvaid jõude.



Põllul kompaktne ja hea manööverdusvõimega. Maanteel ohutu.

Suurte masinate sarja T-mudelitel on lühike tiisel ja transpordisassi rootori taga. See võimaldab pöörata kitsal alal ning muudab põllul masina kasutamise lihtsaks ja kompaktsaks. Pikk teljevahe lubab maanteel sõita kuni 40 km/h kiirusega.



Tõhus tehnika annab maksimaalse jõudluse.

13,00 m töölaiusega VOLTO 1300 T pakub põllul tippjõudlust. Oma kümne rootori abil kaarutab ta 3 m niiduki viis vaalu ühe sõidukorraga. Samas tagab läbimõeldud kokkuklappimine kompaktsed transpordimõõtmed.



Pidevmäärimisega ajami hooldusvajadus on väike.

Tänu pidevmäärimisega rootoriajamile ja PERMALINKi hammassidurile on ülekande hooldusvajadus väga väike. Topeltjuhtratas võimaldab järgida maapinda traktorist sõltumatult ja seda kasutatakse ka soovitud töökõrguse seadmiseks. Öövaalude tegemiseks saab jõuvõtuvõlli pöörlemiskiiruse 1000 p/min vähendada kiirusele 540 p/min. Servaalal hoolitseb hüdrauliselt kokkuklapitav servalaotuspiire selle eest, et sööt püsiks seal, kus on tema koht.



Nutikas ülekanne tagab parima kaitse.

Mudelil VOLTO 1300 T on kaaruti kummagi poole ajam eraldi kaitstud. See hoiab takistusega kokkupõrke korral seiskamise pöördemomendi võimalikult väikse, kaitstes nii jõuülekannet. Takistusega kokkupõrkel peatab topeltnukksidur kaks kaaruti poolt sünkroonselt.



Ruumisääst: kokkuklapitavad rootoriplokid.

Vaid ühe kahesuunalise hüdrojagaja abil saate 13,00 m töölaiusega masina tõmmata kokku kompaktselt, kõigest 2,98 m transpordilaiusele. Laia tugialusega šassii võimaldab maanteel sõita kiirusel kuni 40 km/h. Seejuures lisavad ohutust integreeritud valgustusega ohutusmärgid.



Kas saak on puhas?  
Loomulikult.



Maksimaalne pindalatootlikkus kümnerootorilise kaarutiga.

CLAASi mudel VOLTO 1100 on maailma kõige tõhusam kümnerootoriline kolme punkti kinnitusega kaaruti. Mudelite VOLTO 1100 ja VOLTO 1100 T töölaius on 10,70 m ning neil on ka MAX SPREADi materjalivoo lahendus. Tänu sellele saavutate maksimaalse pindalatootlikkuse ja ühtlasi paremate laotusmustrit.



Tänu hüdraulilisele CKL-ile alati õigel rajal.

Selleks et tagada sujuv järeljooks, on mudelile VOLTO 1100 paigaldatud hüdrauliline ja hooldusvaba CLAASi jõuvoo suunaja, mis tsentreerib masina pärast tõstet ja pärast kurvi ning väldib nõlval pealejooksu.



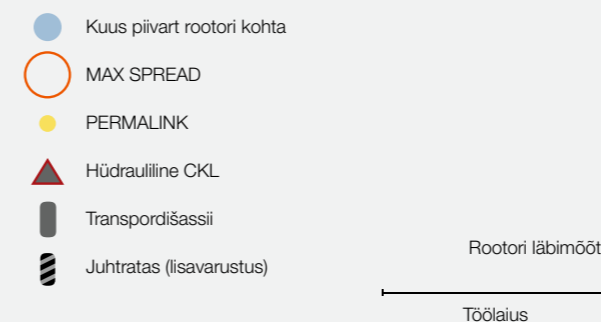
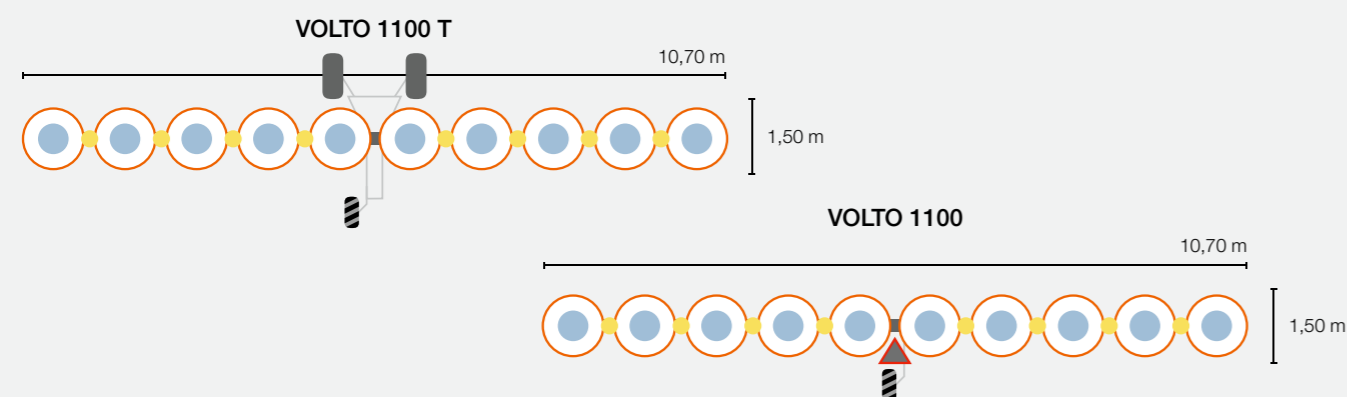
Lihtne kokkuklappimine, lihtne transport.

VOLTO 1100 klapiakse kokku kahe suunalise hüdrojagaja abil, ilma et oleks vaja trosse. Poomide kahekordne kokkutõmbamine annab kompaktsed transpordiasendi. CLAASi jõuvoo suunaja hoolitseb ka ohutu transpordi eest.

Tänu laiale tugialusele võimaldab VOLTO 1100 T transpordisassi sõita kiirusega kuni 40 km/h.

Individuaalne seadistus, maksimaalne mugavus.

Kasutusmugavused hõlmavad põlluotsatõstet ja hüdrauliliselt klapiavat servalaotuspiiret. Kaitsekaare hoidikud, mis on valmistatud klaaskiuga tugevdatud polüamiidist, neelavad kaitsekaare vibratsiooni ja hoolitsevad sel moel maksimaalse kasutuse eest.





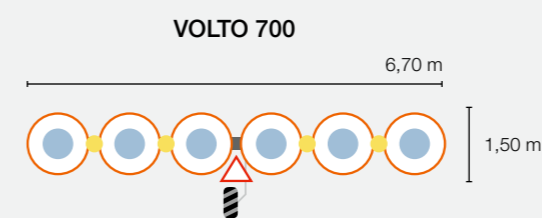
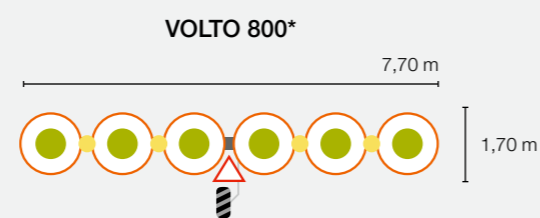
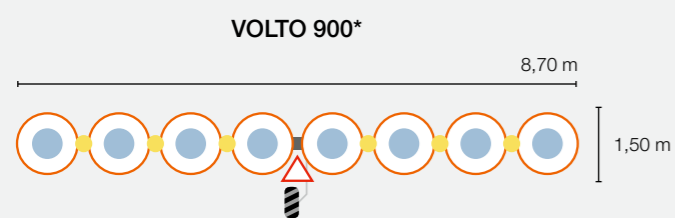
Kaaruti mis tahes suuruses ettevõttele.

Mudelid VOLTO 900–700 on loodud professionaalseks ja pikaajaliseks kasutamiseks. Sellesse võimsusklassi kuuluvad ka mudelid 900 T ja 800 T: need on kaks võimsat šassiiga kaarutit, millega saab maanteel sõita kiirusel kuni 40 km/h. Nende CLAASI mudelite sarjas, mille töölaius on 6,70 kuni 8,70 m ja millel on vastavalt kuus või kaheksa rootorit, leidub sobiv masin mis tahes suuruses ettevõttele ja igale niidukilausele.



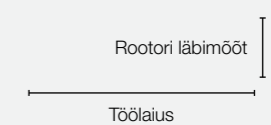
Kindel, tõhus ja sööta käideldes õrn.

Kindel šassii, mis on valmistatud 45° nurga alla pööratud nelikanttorudest, pakub erakordset stabiilsust kõigi VOLTO suurte mudelite sarja masinate puhul. Hooldusvabad ülekanded säästavad aega ja raha. MAX SPREADi materjalivoo lahendus, millel on 29,3° nurga all taha kallutatud piikinnitused, tagab ühtlase laotusmustrit ja käitleb sööta õrnalt.



- Kuus piivart rootori kohta
- Seitse piivart rootori kohta
- MAX SPREAD
- PERMALINK
- Mehaaniline CKL
- Juhtratas (lisavarustus)

\* Saadaval ka järeleveetava masinana, millel on transpordišassii.



## Kompaktmudelite klass.

Väiksed, aga kindlasti mitte väheväärtuslikud: VOLTO kompaktmudelid töölaiusega 4,50 kuni 7,70 m on loodud just väiksele traktorile. Seepärast sobib selline masin ideaalselt väiksele või keskmise suurusega põllumajandusettevõttele tema enda söödakoristuseks. Tänu kergele kaalule ja kompaktsel konstruktsioonil sobivad kõik need mudelid ideaalselt töötama nõlval ning nad saavad hakkama igapäevatöö väikeste ja suurte katsumustega.

VOLTO 80	7,70 m
VOLTO 65	6,40 m
VOLTO 60	5,80 m
VOLTO 55	5,20 m
VOLTO 45	4,50 m





Kvaliteet nii suures pildis kui ka piasjasjades.



Väiksed, aga tõhusad VOLTO mudelid 65, 55 ja 45 on varustatud tõelise profitehnikaga. Uurige lähemalt:

[volto.claas.com](http://volto.claas.com)



#### Läbimõeldud tehnika.

Ka VOLTO kompaktklassi mudelitel on PERMALINKI hammassidur, mis hoolitseb pideva jõuülekanne eest. Tänu kolmepunktilisele kinnitusele on väiksed VOLTO mudelid tööks hetkega valmis. Nõlval ja kurvis tagab stabiilsuse CLAASI jõuvoo suunaja (CKL).



#### Kõik ühel stabiilsel raamil.

Põllul vajaliku stabiilsuse eest hoolitsevad tugev raam ja rootoritevahelised kindlad torujad ühendused. See konstruktsioon loob aluse VOLTO masinate väga pikale kasutuseale.



#### Töökindel ülekanne.

Kompaktklassi mudelid kasutavad meie järeleproovitud ajamitehnoloogiat. Selle konstruktsioon on kerge, aga samas stabiilne, taludes ka suurt koormust.

„Palun kaarutage.“  
Ei ole midagi lihtsamat!



### Optimaalne materjalivoog.

Mudelitel VOLTO 80 ja VOLTO 60 on MAX SPREADi materjalivoo lahendus. See kaheksa või kuue rootoriga ning vastavalt 7,70 või 5,80 m töölaieuga masin sobib ideaalselt talunikule, kes töötab väikse traktoriga läbi suuri alasid.



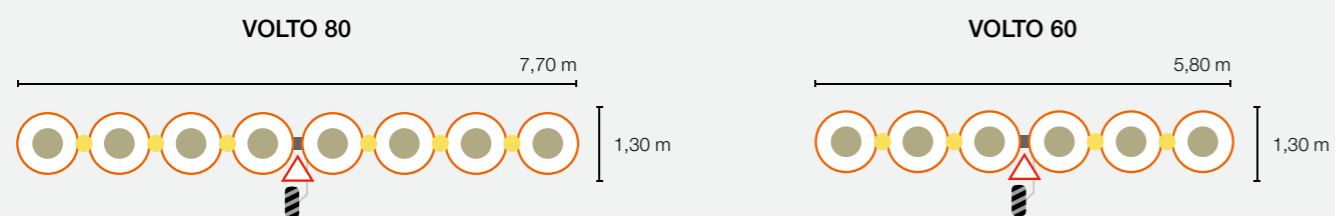
### Heinateo profid.

Need kaks VOLTO mudelit, mille rootori läbimõõt on 1,30 m, on tõelised heinateo profid. Sööda kaitsmiseks saab mootori pöörlemiskiirust hõlpsalt vähendada: puhas laotusmuster on ikkagi tagatud.

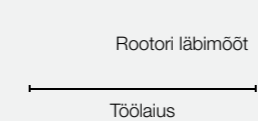


### Mugav kaarutamine.

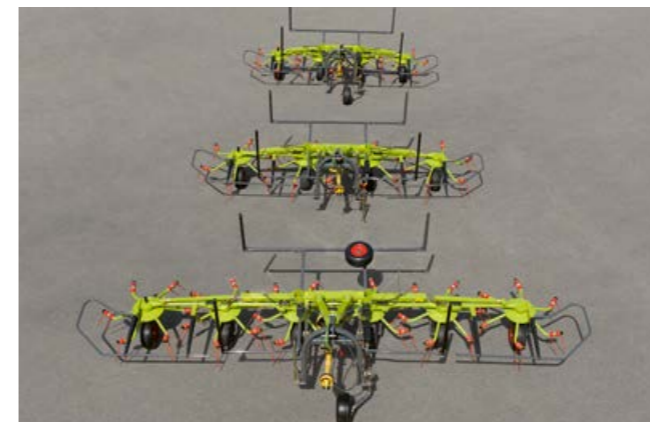
Töö peab olema võimalikult mugav, seda ka põlluotsal. Seepärast on mudeli VOLTO 60 standardvarustuses põlluotsapiirajad. Mudelile VOLTO 80 on need saadaval lisavarustusena.



- Viis piivart rootori kohta
- MAX SPREAD
- PERMALINK
- △ Mehaaniline CKL
- ▨ Juhtratas (lisavarustus)



MAX SPREAD on nüüd ka meie kõige väiksematel mudelitel.



Väike, aga täielik proff.

Mudelisarjaga VOLTO 65–45 pakub CLAAS tõelist profimasinat ka väiksema võimsusega segmendis. Need nelja või kuue rootoriga mudelid, mille töölaius on 4,50 kuni 6,40 m, sobivad selle segmendi klientidele ideaalselt.



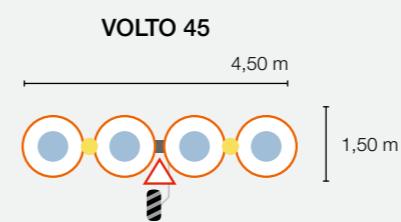
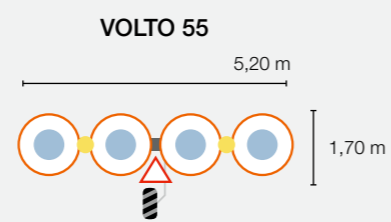
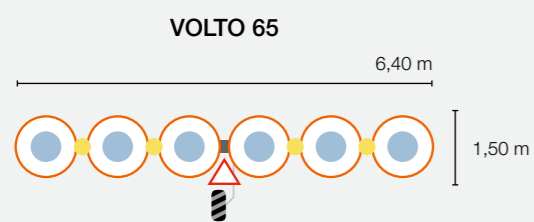
MAX SPREADi materjalivoo lahendus.

Teeb ka väiksest suure: tänu piide 29,3° kaldenurgaga kinnitusele pakub VOLTO suurepärase rehitsemisjõudlust, õrna söödakäitlust ja puhast laotusmustrit. Talunik saab kahekordse kasu: suurema läbilaskevõime ja parema töökvaliteedi.

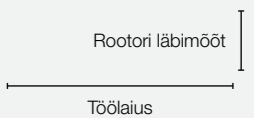


Tugev ja vastupidav.

Kaitsekaare hoidikud, mis valmistatakse klaaskiuga tugevdatud polüamiidist, on erakordselt tugevad ja vastupidavad, neelates masina konstruktsioonis esineva vibratsiooni.



- Kuus piivart rootori kohta
- MAX SPREAD
- PERMALINK
- Mehaaniline CKL
- Juhtratas (lisavarustus)



# Mida iganes Te vajate. CLAAS Service & Parts.



## Teie vajadused on meile olulised.

Te võite meie peale loota: oleme kohal alati, kui Te meid vajate. Kõikjal, kiiresti ja usaldusväärselt, vajaduse korral 24 tundi ööpäevas ning just Teie masinale ja ärile täiusliku lahendusega. Mida iganes Te vajate.

## 100% töökindlus.

CLAAS ORIGINALi varuosade paigaldamine tagab suurima töökindluse. Meie varuosad sobivad täiuslikult, kvaliteetsed seeriatooted valmistatakse uusimate meetoditega ja need on pideva kvaliteedikontrolli all. Mida iganes Te vajate.

## ORIGINALi varuosad ja lisadetailid.

Teie masin on vajalik, seega tuleb tagada tema töökindlus. Meie eesmärk on leida lahendus Teie saagile ja ettevõttele. Just Teie masina jaoks: täpselt sobivad varuosad, kvaliteetsed vahendid ja kasulikud tarvikud. Me leiame oma laialdasest tootevalikust täpselt Teie masinale sobiva lahenduse. Mida iganes Te vajate.

## Alati kiirelt kohale.

Tihed teenindusvõrk ja personaalne kontaktisik tagavad selle, et me oleme alati lihtsalt kättesaadavad – alates müügiesindajatest kuni tehnilise toe ja klienditeeninduseni. Mida iganes Te vajate.

## Alati ajakohane.

CLAASi edasimüüjad kuuluvad maailma kõige võimekamate põllumajandustehnika ettevõtete hulka. Meie tehnikud on täiuslikult kvalifitseeritud ning neil on olemas kõik vajalikud eritööriistad ja diagnostikavahendid. CLAAS Service teeb asjatundlikku ja usaldusväärset tööd, mille kvaliteet vastab täpselt Teie ootustele. Mida iganes Te vajate.

## Hammi linnast tervesse maailma.

Meie varuosade keskladu tarnib ORIGINALi osad mis tahes paika maailmas kiiresti ja kindlalt. Teie kohalik CLAASi esindaja saab pakkuda väga lühikese ajaga õige lahenduse, lähtudes Teie saagist ja Teie ettevõttest. Mida iganes Te vajate.

Saksamaal Hammi linnas asuvas CLAAS Parts Logistics Centeris leidub üle 155 000 erineva osa ja seal on laopinda üle 100 000 m<sup>2</sup>.



Nii suur kui ka väike.  
Igaüks võib olla proff.



VOLTO		Suurte mudelite sari									Kompaktmudelite sari				
		1300 T	1100 T	1100	900 T	900	800 T	800	700	80	65	60	55	45	
<b>Mõõtmised ja kaal</b>															
Töölaius	m	13,00	10,70	10,70	8,70	8,70	7,70	7,70	6,70	7,70	6,40	5,80	5,20	4,50	
Kõrgus pargituna	m	3,70	3,99	3,80	3,65	3,45	3,55	3,40	3,50	3,39	3,46	3,09	2,56	2,41	
Transpordilaius	m	2,98	2,98	2,98	2,98	2,98	2,98	2,98	2,97	2,93	2,75	2,50	2,75	2,75	
Transpordipikkus	m	6,06	4,22	–	4,22	–	4,22	–	–	–	–	–	–	–	
Haage	Kategooria	II	II	II	II	II	II	II	II	II	I + II	II	I + II	I + II	
Kaal olenevalt varustusest	kg	2420	1780	1480	1440	1140	1240	980	890	910	710	720	560	540	
<b>Ajam</b>															
Jõuvõtuvõlli pöörlemiskiirus	p/min	1000	540	540	540	540	540	540	540	540	540	540	540	540	
PERMALINK		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Hooldusvaba ülekanne		●	●	●	●	●	●	●	●	–	–	–	–	–	
<b>Rootorid</b>															
Rootorid	Kogus	10	10	10	8	8	6	6	6	8	6	6	4	4	
Rootori läbimõõt	m	1,70	1,50	1,50	1,50	1,50	1,70	1,70	1,50	1,30	1,50	1,30	1,70	1,50	
Laotusvarsi rootori kohta	Kogus	7	6	6	6	6	7	7	6	5	6	5	6	6	
MAX SPREADi materjalivoo lahendus		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Laotusnurk	Kraadid	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	14,5/18	12/16	14,5/18	12/16	12/16	
Piide kalle	Kraadid	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	–7/0/+7	
<b>Mugavus</b>															
CLAASI jõuvoo suunaja (CKL)		–	–	●	–	●	–	●	●	●	●	●	●	●	
Juhtratas		–	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Topeltjuhtratas		●	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
Põlluotsatõste	○ <sup>1</sup>	○	○	○	○	○	●	●	●	○	●	●	●	●	
Servalaotuspiire	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Õõvaalutuse ajam		Pöörlemiskiiruse vahetamine kiirusele 540 p/min	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Varuratas	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
<b>Hüdroühendused</b>															
Kokku klappimine		1 kahe-suunaline	1 ühe-suunaline + 1 kahe-suunaline	1 ühe-suunaline + 1 kahe-suunaline	1 kahe-suunaline	1 kahe-suunaline	1 kahe-suunaline	1 kahe-suunaline	1 kahe-suunaline	1 ühe-suunaline	1 kahe-suunaline	1 ühe-suunaline	1 ühe-suunaline	1 ühe-suunaline	
Hüdrauliline servalaotuspiire (lisavarustus)		1 ühe-suunaline (+ 1 kahe-suunaline <sup>1</sup> )	1 ühe-suunaline	1 ühe-suunaline	1 ühe-suunaline	1 ühe-suunaline	1 ühe-suunaline	1 ühe-suunaline	1 ühe-suunaline	1 ühe-suunaline	1 ühe-suunaline	1 kahe-suunaline	1 ühe-suunaline	1 ühe-suunaline	
<b>Sõidurataste rehvid</b>															
16 x 6.5–8		6	8	8	6	6	6	6	6	8	6	6	4	4	
18.5 x 8.5–8		4	2	2	2	2	–	–	–	–	–	–	–	–	
215/65–15		–	–	–	2	–	2	–	–	–	–	–	–	–	
10.00/75–15.3		2	2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
<b>Juhtrataste rehvid</b>															
16 x 6.5–8 10 PR		–	–	○	–	○	–	○	○	○	○	○	○	○	
18.5 x 8.5–8		●	○	–	○	–	○	–	–	–	–	–	–	–	

1 Põlluotsatõstele + 1 kahe-suunaline hüdroühendus



Kindlalt parem **saak**.

KONEKESKO EESTI AS  
Põrguvälja tee 3a  
Pildiküla, Rae vald, 75308 Harju mk  
ESTONIA  
Tel. +372 74 47 617  
e-mail: [info@kesko.ee](mailto:info@kesko.ee)  
[www.konekesko.ee](http://www.konekesko.ee)

